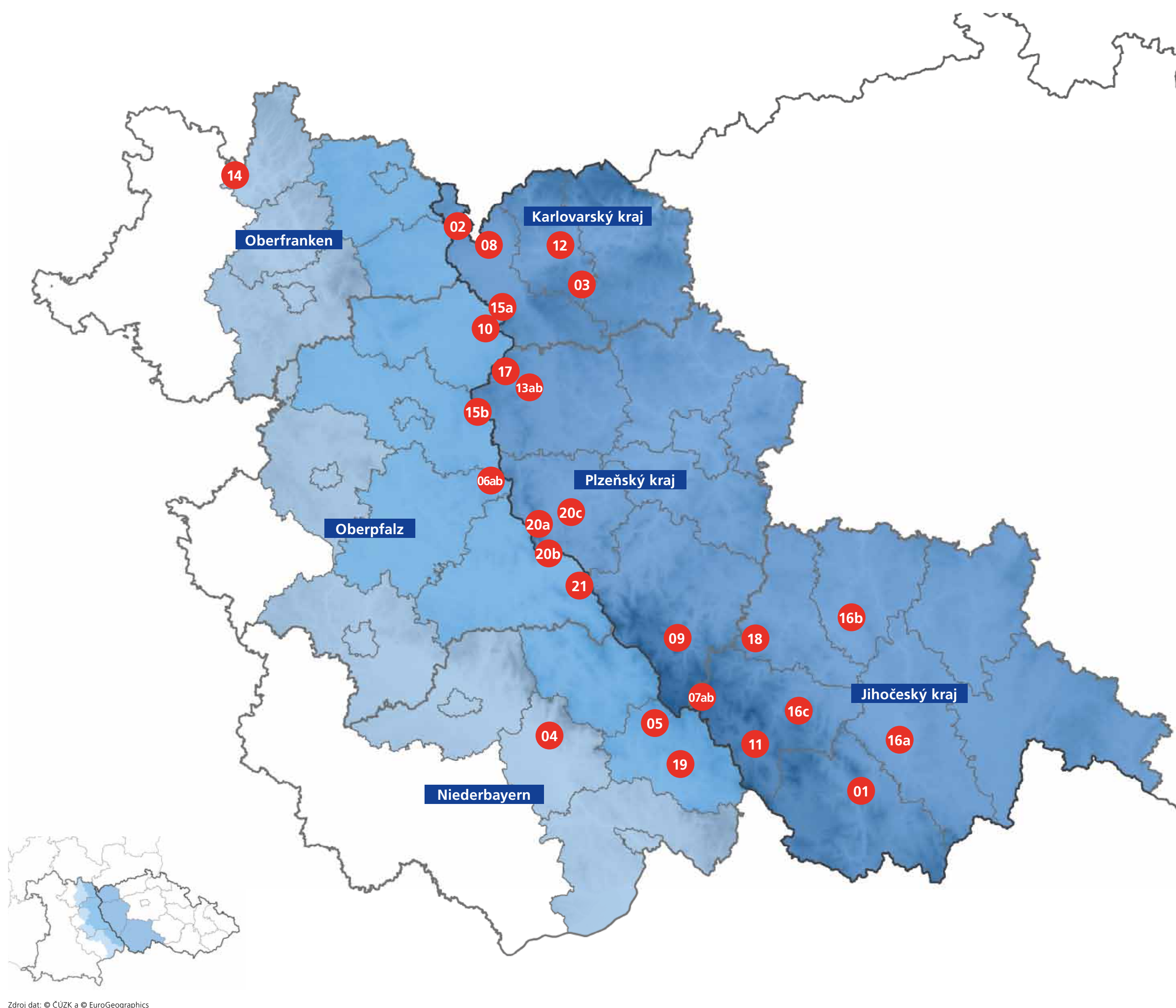


Tag der europäischen Zusammenarbeit im bayerisch-tschechischen Grenzraum



Zdroj dat: © CÚZK a © EuroGeographics

01 Tag der offenen Türe im Museum Fotoatelier Seidel

Besichtigungen des einzigartigen Museums Fotoatelier Seidel in Český Krumlov zum halben Preis und feierliche Eröffnung des Raums mit der Exposition des bayerischen Partnermuseums Emerenz Meier.
Wo: Museum Fotoatelier Seidel, Linecká 272, Český Krumlov
Koordinaten: 48°48'30.072"N; 14°18'59.120"E
Wann: 19.09.2012, 10.00–18.00 Uhr

02 Tag der offenen Tür im Museum Aš

Treffen zum 10-jährigen Jubiläum der „Freunde im Herzen Europas“, freier Eintritt ins Museum – Tage der offenen Türe im Museum Aš. Zwei Dauerausstellungen – Geschichte der Region und die Textilindustrie.
Wo: Knihovna a Muzeum Aš, Mikuláská 3, Aš
Koordinaten: 50°13'29.431"N; 12°11'20.018"E
Wann: 20.–23.09.2012, 10.00–16.00 Uhr

03 Bergbaumuseum Krásno – Begegnungs- und Kennenlernort (Tag der offenen Tür)

Ausstellung zur Geschichte des Bergbaus, der Stadt Krásno und der bayerischen Gemeinde Bischofsgrün. Besuchen Sie eine interessante geologische Lokalität im tschechisch-bayerischen Grenzgebiet.
Wo: Hornické muzeum Krásno (areál čínového lomu Vilém), Činová 408, Krásno
Koordinaten: 50°06'58.626"N; 12°47'47.176"E
Wann: 20.09.2012, 09.00–17.00 Uhr

04 Mobilitätskonzept Vehikel, Fahrzeug mit elektrischem Antrieb für ältere und gehbehinderte Menschen

Lernen Sie die neueste Entwicklung eines elektrisch angetriebenen Vehikels für ältere und behinderte Menschen kennen. Die Hochschule Deggendorf und die Westböhische Universität in Pilsen werden die bisherigen Ergebnisse ihrer Forschung zuerst im Rahmen einer 3D-Präsentation vorstellen und anschließend das Vehikel präsentieren.
Wo: Hochschule Deggendorf, Edlmairstrasse 6 und 8, ITC 2, Hörsaal 2, Deggendorf
Koordinaten: 48°49'46.13"N; 12° 57'21.28"E
Wann: 20.09.2012, 10.00–12.00 Uhr

05 Vortrag: Grenzübergreifende Forschung über die Ökologie der Wildtiere

Entdecken Sie das Leben und Verhalten der Luchse, Rehe und Rothirsche im Bayerisch-Böhmischen Wald. Zwei Wildtierbiologen aus den aneinander grenzenden Nationalparks Bayerischer Wald und Sumava präsentieren die Ergebnisse aus ihrer siebenjährigen gemeinsamen Forschung.
Wo: Waldgeschichtliches Museum Sankt Oswald, Klosterallee 4, Sankt Oswald – Riedlhütte
Koordinaten: 48°53'31.20"N; 13°25'32.55"E
Wann: 20.09.2012, 19.00–20.30 Uhr

06a Ausstellung „Lebendes Gedächtnis der Sudeten“ im Centrum Bavaria Bohemia

Die Ausstellung vermittelt aus Sicht von Zeitzeugen einen kleinen Einblick in das frühere Leben im heutigen Bezirk Pilsen.
Wo: Centrum Bavaria Bohemia, Freyung 1, Schönsee
Koordinaten: 49°30'36.352"N; 12°33'03.165"E
Wann: 21.09.2012

06b Tag der europäischen Zusammenarbeit im Centrum Bavaria Bohemia

Livemusik und Künstlerprogramm auf der Bühne im „Zug zur Kultur“.
Wo: Centrum Bavaria Bohemia, Freyung 1, Schönsee
Koordinaten: 49°30'36.352"N; 12°33'03.165"E
Wann: 21.09.2012 ab 19.00 Uhr

07a Präsentation des Kunstzentrums in Kvilda

Machen Sie sich mit den Aktivitäten des Kunstzentrums in Kvilda bekannt und versuchen Sie sich selbst mit der Herstellung von Druckerzeugnissen.
Wo: Centrum umění Kvilda, Kvilda 19, Kvilda
Koordinaten: 49°01'09.926"N; 13°34'46.881"E
Wann: 21.–23.09.2012

07b Feierliche Eröffnung des Kunstzentrums in Kvilda

Verpassen Sie nicht die feierliche Eröffnung des einzigartigen Kunstzentrums in Kvilda, begleitet von einem vielseitigen Kulturprogramm:
 14.00 Uhr – feierliche Eröffnung,
 16.00 Uhr – Vortrag Bildende Kunst und Böhmerwald,
 18.00 Uhr – Konzert der Musikgruppe Štěšoviccká kramle
Wo: Centrum umění Kvilda, Kvilda 19, Kvilda
Koordinaten: 49°01'09.926"N; 13°34'46.881"E
Wann: 22.09.2012

08 Ausbildungsseminar zum „Botschaften des Nachbarlandes“

Ein dreitägiges Seminar für Pädagogen, künftige „Botschafter des Nachbarlandes“, deren Aufgabe es ist Kindern zwischen drei und acht Jahren entlang der deutsch-tschechischen Grenze das Nachbarland und die Nachbarsprache näher zu bringen und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in Kitas, Horten, Grundschulen und Vereinen zu unterstützen.
Wo: Hotel Kazdův Dvůr, Vonšov 1, Skalná
Koordinaten: 50°09'12.539"N; 12°22'33.579"E
Wann: 21.–23.09.2012

09 Außergewöhnliche Besichtigung der Kirche des heiligen Gunther in Dobrá Voda mit den einzigartigen gläsernen Artefakten

Freier Eintritt in die Kirche des hl. Gunther in Dobrá Voda. Die zerstörte Inneneinrichtung wurde durch die Kunst-Artefakte von der bekannten Künstlerin (Glasmacherin) Frau Vladěna Tesařová ersetzt. Im Rahmen der Besichtigung werden auch Fachvorträge stattfinden – von 10.00 Uhr und von 15.00 Uhr.
Wo: kostel sv. Vintilf v Dobré Vodě, Hartmanice
Koordinaten: 49°09'21.075"N; 13°26'15.569"E
Wann: 21.–22.09.2012, 10.00–17.00 Uhr

10 Die Fraisch – eine wechselvolle bayerisch-tschechische Region und Geschichte

Besuchen Sie die zweisprachige dt.-tschech. Ausstellung über den Wechsel des Halsgerichts im Fraischgebiet (erarbeitet vom Bayer. Grenzmuseum Schirmding) im Sengerhof in Neualbenreuth. Durch die Ausstellung führt Sie Bürgermeister Albert Köstler persönlich. Kurzvorträge am Freitag um 15.00 Uhr und am Samstag um 11.00 Uhr in beiden Sprachen.
Wo: Sengerhof, Turmstraße 5, Neualbenreuth
Koordinaten: 49°58'48.36"N; 12°26'34.69"E
Wann: 21.–22.09.2012, 10.00–17.00 Uhr

11 Spezielle Fachführungen durch das renaturierte Moorgebiet

Führung durch das seit dem Jahr 2000 in Renaturierung befindliche Moorgebiet auf dem neu entstandenen Lehrpfad im zentralen Teil des Nationalparks.
Wo: In der Nähe von Soumarský most, Volary
Koordinaten: 48°54'28.811"N; 13°49'43.544"E
Wann: 21.–22.09.2012, 10.00–15.00 Uhr

12 Tag der offenen Tür im „Tschechisch-deutschen Bildungszentrum des Flusses Eger“

Eintauchen in die Welt des tschechisch-bayerischen Flusses Eger. Alles, was sie wissen müssen, finden sie unter einem Dach – im historischen Bauernhof Bernard. Ein großes Modell des Flusses Eger und interessante Informationen über das Flussgebiet Eger.
Wo: Státek Bernard, Šachetní 135, Královská Poříčí
Koordinaten: 50°11'43.652"N; 12°40'24.420"E
Wann: 21.09.2012, 10.00–18.00 Uhr

13a Gemeinsam in Europa (Veranstaltung für Kinder)

Eine ganze Reihe von Veranstaltungen für Kinder. Sie können beim Inlinerfahren, Bogenschießen, Luftgewehrschießen oder bei Fahrrad-Geschicklichkeitsspielen ihre Kräfte messen. Es findet auch ein Fußballspiel der gemischten Teams aus den teilnehmenden Schulen im Fußballstadion statt.
Wo: Rychta, Pobřežní ulice, Tachov
Koordinaten: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E
Wann: 21.09.2012, 10.00–13.00 Uhr

13b Gemeinsam in Europa (Fahrradtour)

An die Vormittagswettkämpfe für Kinder schließt eine Fahrradtour für die Öffentlichkeit von Tachov nach Silberhütte und zurück an. Die Fahrradtour startet von 13.00 bis 14.00 Uhr.
Wo: Rychta, Pobřežní ulice, Tachov
Koordinaten: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E
Wann: 21.09.2012, 13.00–17.00 Uhr

14 Power Malz Cup

Grenzübergreifendes Junioren-Turnier für kleine Fußballer aus den besten Teams der Tschechischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland. Kommen Sie vorbei und feiern Sie die Talente von Borussia Dortmund oder Sparta Prag an.
Wo: Stadion 1. FC Mitwitz, Mitwitz
Koordinaten: 50°15'19.083"N; 11°12'28.088"E
Wann: 22.09.2012, 10.00–18.00 Uhr
 23.09.2012, 09.00–14.00 Uhr

15a Zwei Wanderungen durch den Geopark Bayern-Tschechien (vulkanische Geschichte des Landes)

Wandern Sie mit einer Geoparkrangerin zu den spektakulären Zeugnissen des jungen Vulkanismus. Mit fachkundiger Erläuterung. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Grenzübergang Neualbenreuth/Mýtina.
Wo: Grenzübergang Neualbenreuth/Mýtina, Neualbenreuth
Koordinaten: 49°59'25.933"N; 12°26'53.401"E
Wann: 22.09.2012, 14.00–17.00 Uhr

15b Zwei Wanderungen durch den Geopark Bayern-Tschechien (Glastradition der Region)

Bei der grenzüberschreitenden Wanderung unter fachkundiger Führung werden verschwundene Dörfer und die Zeugnisse alter Glashütten besucht. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr am Grenzübergang Waldheim/Přední Zahájí.
Wo: Grenzübergang Waldheim/Přední Zahájí, Georgenberg
Koordinaten: 49°42'14.008"N; 12°26'33.688"E
Wann: 23.09.2012, 09.30–16.00 Uhr

16 Mit dem Literaturzug zum Prachatzter Fest

Machen Sie sich auf den Weg mit dem Literaturzug aus České Budějovice (Abfahrt um 07.12 Uhr) über Písek (Abfahrt um 09.21 Uhr) nach Prachatice (Ankunft um 11.27 Uhr). Zusammen mit den Besuchern fahren im Zug bayerische und tschechische Schriftsteller, Illustratoren sowie Musikanten aus dem Grenzraum, welche im Rahmen des Programms des Herbstfestes in Prachatice auftreten werden.
Wo: 16a / Bahnhof in Č. Budějovice; 16b / Bahnhof in Písek; 16c / Großer Marktplatz, Prachatice
Koordinaten: 16a / 48°58'28.160"N; 14°29'18.986"E; 16b / 49°17'47.782"N; 14°8'33.953"E; 16c / 49°00'46.149"N; 13°59'50.187"E
Wann: 22.09.2012

17 Tag der offenen Tür im Dorfmuseum in Halže

Kommen Sie nach Halže und entdecken Sie die Welt unserer Vorfahren. Das Dorfmuseum im Gebäude des damaligen Kornspeichers verbirgt wahre Schätze. Der Besucher kann die verschiedensten Geräte kennen lernen, die im landwirtschaftlichen Betrieb früher benutzt wurden. Freier Eintritt ins Museum und zusätzlich ein spezieller Vortrag und Einweihung der CD über den historischen Goldenen Weg, der die Städte Prag und Nürnberg verbindet.
Wo: Vesnické muzeum Antonína Vaňka v Halži, Halže 62, Halže
Koordinaten: 49°49'39.594"N; 12°34'56.203"E
Wann: 22.09.2012, 09.00–17.00 Uhr

18 Haushalt einer Müllerin

Eine außergewöhnliche Veranstaltung für die Öffentlichkeit, die das Müllerleben früherer Zeiten veranschaulicht – Brotbacken, Spinnen, Weben, Stricken, Drahten, Schnüren, Waschen, Korbflechten, Hausgemachtes Brot, Brötchen, Knoblauchfladen und hausgemachte Brotaufstriche zum Probieren. Unterhaltung für die Kleinen.
Wo: Středověký mlýn Hoslovice, Hoslovice 36, Hoslovice
Koordinaten: 49°11'08.428"N; 13°46'08.439"E
Wann: 22.09.2012, 10.00–16.00 Uhr

19 Eröffnung des Infopavillons am Bahnhof Freyung mit deutsch-tschechischem Infomaterial

Seit Juli 2011 ist die Ilzalbahn Passau-Freyung an Wochenenden sowie Feiertagen wieder in Betrieb. Am Bahnhof wird ein Infopavillon feierlich eröffnet. Für die Besucherlenkung wird ein deutsch-tschechisches Beschilderungssystem errichtet.
Wo: Freyung Hauptbahnhof, Bahnhofstraße, Freyung
Koordinaten: 48°48'08.05"N; 13°32'51.99"E
Wann: 22.09.2012, 11.00–13.00 Uhr

20a Vom Böhmischem Wald auf die europäischen Radwege (leichtere Variante)

Der Gemeindeverband Chodská liga hat eine kürzere Fahrradtour durch die Landschaft des Böhmischem Waldes vorbereitet. Start ist um 14.00 Uhr vor dem Informationszentrum Klenci pod Cerchovem.
Wo: Informační centrum, Klenci pod Cerchovem 118, Klenci pod Cerchovem
Koordinaten: 49°26'06.468"N; 12°48'54.166"E
Wann: 22.09.2012, 14.00–19.00 Uhr

20b Vom Böhmischem Wald auf die europäischen Radwege (anspruchsvolle Variante)

Der Gemeindeverband Chodská liga hat eine längere Fahrradtour durch die Landschaft des Böhmischem Waldes vorbereitet. Start ist um 13.00 Uhr am Grenzübergang Ověč vrch/Hochstrasse.
Wo: Grenzübergang Ověč vrch/Hochstrasse, Česká Kubice
Koordinaten: 49°20'27.208"N; 12°50'14.143"E
Wann: 22.09.2012, 13.00–19.00 Uhr

20c Vom Böhmischem Wald auf die europäischen Radwege (feierlicher Abschluss der Veranstaltung)

Im Ziel (Luženičky) werden die Teilnehmer mit Livemusik begrüßt und mit einem kleinen Imbiss verwöhnt. Außerdem kommt es zur Intensivierung der Zusammenarbeit der beiden Mikroregionen.
Wo: Luženičky
Koordinaten: 49°20'27.208"N; 12°50'14.143"E
Wann: 22.09.2012, 16.00–19.00 Uhr

21 Grenzüberschreitende Aspekte im Wallfahrtsmuseum Neukirchen b. Hl. Blut

Freier Eintritt ins Wallfahrtsmuseum und Präsentation des gemeinsamen grenzübergreifenden Projektes mit dem Museum Klatovy. Im Rahmen der Dauerausstellung wird „Böhmen“ im Wallfahrtsmuseum präsentiert.
Wo: Wallfahrtsmuseum, Marktplatz 10, Neukirchen b. Hl. Blut
Koordinaten: 49°15'29.52"N; 12°58'13.76"E
Wann: 23.09.2012, 14.00–17.00 Uhr